



# Христос Воскрес! - Christ is Risen!

*Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!*

*І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його тридневному Воскресенню.*

*Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the graves bestowing life!*

*And to us He has granted life eternal, we bow down before His resurrection on the third day.*

## 10 травня 2020 – Неділя Розслабленого – 4-та після Пасхи – Глас 3

### May 10, 2020 – Sunday of the Paralytic Man – 4th after Pascha – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

#### Понеділок, 11 травня

#### Monday, May 11

8:00AM † Надя Шмігель (ж. Оля Савчук)

† Nadia Shmigel (Olga Sawchuk)

#### Вівторок, 12 травня

#### Tuesday, May 12

*Нема Богослужень*

*No Services*

#### Середа, 13 травня – Переполювання П'ятдесятниці

#### Wednesday, May 13 – Mid-Pentecost

8:00AM † Аполонія Скварова (ж. Родина)

† Apolonia Skvarova (Family)

#### Четвер, 14 травня

#### Thursday, May 14

8:00AM † Альберт Сквара (ж. Родина)

† Albert Skvara (Family)

#### П'ятниця, 15 травня

#### Friday, May 15

8:00AM Боже благословення для Лесі (ж. Брат)

God's Blessings upon Lesia (Brother)

#### Субота, 16 травня – прп. Теодосія Печерського

#### Saturday, May 16 – Ven. St. Theodosius

8:30AM † Григорій Слобода (ж. Лідія Баб'юк)

† Hryhoriy Sloboda (Lidia Babiuk)

#### Неділя, 17 травня – 5-та після Пасхи, Самарянки

#### Sunday, May 17 – the Samaritan Woman

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

*We continue to live-stream our Sunday Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:*

[www.facebook.com/HTUCCNY](https://www.facebook.com/HTUCCNY)

<https://www.youtube.com/channel/UCIqsv2paiknvSjrWKoLRBfQ>

*Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates*

*Our website can be found at: [www.HolyTrinityNY.org](http://www.HolyTrinityNY.org)*

*Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another. Stay safe and we will keep you informed of any changes.*



**Замість Достойно:** Ангел сповіщає Благодатній: Чистая Діво, радуйся. і знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув Він. Люди, веселіться. І ірмос, глас 1: Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на Тобі возсіяла. Радій нині й веселися, Сіоне. А Ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рожденья Твого.

# ВІТАЄМО З ДНЕМ МАТЕРІ! HAPPY MOTHERS' DAY!



*І сняться часто зорі голубі*

*і Мама на порозі біля хати.*

*За все, що маю, МАМО, дякую Тобі.*

*За все, що маю і що буду мати !!!*



**РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ:** В традиції нашої Церкви клякання символізує покуту та покаєння. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас **не клякати** у 50 дні від Воскресіння до Зіслання Св. Духа.

**СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:** Апостол – Ді. 9, 32-42 Євангеліє – Йо. 5, 1-15

**СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ:** Апостол – Ді. 11, 19-26; 29-30 Євангеліє – Йо. 4, 5-42

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за медиків та всіх працівників на «передовій» проти коронавірусу.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

**EASTER CUSTOM:** We do not kneel from Easter Sunday until Pentecost Sunday (50 days) as a symbol of our belief in the Resurrection of the dead – the last sentence of the Nicene Creed.

**TODAY'S READINGS:** Epistle – Acts 9:32-42 Gospel – John 5:1-15

**NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:**

Epistle – Acts 11:19-26, 29-30 Gospel – John 4:5-42

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week for all Front Line Workers.

**WEBSITE** – you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons, view this (and past) Bulletins, plus much more!

**A special THANK YOU for your generous donations to our Church:**

Michael \$1,000

Mr. & Mrs. Danylo Mykula \$500

Rev. Jonathan Morse \$500

Dr. George and Roma Temnycky \$500



### Financial Recap – 05/03/2020

Parishioners	\$ 464.00
Guests	1.00
Candles	108.00
Poor	5.00
Fuel	65.00
Palm Sunday	10.00
F/D Annunciation	15.00
Easter Sunday	50.00
Easter Flowers	10.00
Bright Week	10.00
Church Donations	600.00
Andrew's Pence	15.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,353.00</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННОСТЬ!**

Report prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary



### PURIFICATION OF THE HEART

The First Stage of the Spiritual Life

Wednesdays, May 6, 13 & 20 @ 8 - 9 pm ET

Register

at: [www.GodWithUsOnline.org](http://www.GodWithUsOnline.org)